

517644-2026 - Licitación

España – Servicios de traducción – Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

OJ S 142/2026 27/07/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

Correo electrónico: oihanamendizabal@gipuzkoa.eus

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad regional

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Descripción: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Identificador del procedimiento: 5a584148-37d3-42be-9362-8078fd828ad3

Identificador interno: X26017

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

Principales características del procedimiento: Abierto

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

2.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

País: España

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 4 217 454,66 EUR

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.5. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Número máximo de lotes a los que un licitador puede presentar ofertas: 3

El licitador debe presentar ofertas para todos los lotes

Condiciones del contrato:

Número máximo de lotes por los que se pueden adjudicar contratos a un solo licitador: 3

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales: Los previstos en la Ley 9/2017

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Lote A: Traducción de textos escritos

Descripción: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Identificador interno: 64373

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

País: España

5.1.3. Duración estimada

Duración: 2 Años

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Dos posibles prórrogas de un año cada una

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 2 990 354,76 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Volumen de negocios anual específico

Descripción del criterio de selección: Volumen de negocios anual específico

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote A: experiencia profesional

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 15

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote A: formación en materia de igualdad
Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)
Criterio de adjudicación: número: 5

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote A: formación universitaria en el área de traducción
Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)
Criterio de adjudicación: número: 5

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote A: herramientas de traducción asistida por ordenador
Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)
Criterio de adjudicación: número: 3

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote A: lenguas de traducción
Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)
Criterio de adjudicación: número: 10

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote A: Libro de estilo o guía de traducción
Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)
Criterio de adjudicación: número: 2

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote A: número de traductoras y traductores
Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)
Criterio de adjudicación: número: 25

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote A: precio
Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)
Criterio de adjudicación: número: 35

5.1.11. Pliegos de contratación

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: español, vasco

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 21/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 2 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Información complementaria: Apertura archivo electrónico nº 3

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: no

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco con convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 1

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Información sobre los plazos de revisión: Los previstos por la Ley 9/2017

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:

Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Lote B: Posedición de textos de traducción neuronal

Descripción: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Identificador interno: 64377

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

País: España

5.1.3. Duración estimada

Duración: 2 Años

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Dos posibles prórrogas de un año cada una

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 353 030,34 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Volumen de negocios anual específico

Descripción del criterio de selección: Volumen de negocios anual específico

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote B: experiencia profesional

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 25

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote B: formación en materia de igualdad

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 5

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote B: formación universitaria en el área de traducción

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 5

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote B: lenguas

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 5

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote B: número de editoras y editores

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 25

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote B: precio

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 35

5.1.11. Pliegos de contratación

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: español, vasco

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 21/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 2 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Información complementaria: Apertura archivo electrónico nº 3

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: no

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco con convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 1

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Información sobre los plazos de revisión: Los previstos por la Ley 9/2017

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:

Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

5.1. Lote: LOT-0003

Título: Lote C: Interpretación simultánea o consecutiva de intervenciones orales

Descripción: Acuerdo marco para servicios de traducción, posedición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Identificador interno: 64378

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

País: España

5.1.3. Duración estimada

Duración: 2 Años

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Dos posibles prórrogas de un año cada una

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 874 069,56 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Volumen de negocios anual específico

Descripción del criterio de selección: Volumen de negocios anual específico

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote C: experiencia profesional

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 20

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote C: formación en materia de igualdad

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 5

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote C: formación universitaria en el área de traducción

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 5

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote C: lenguas de origen y destino

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 10

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote C: número de intérpretes

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 25

Criterio:

Tipo: Coste

Descripción: Lote C: precio

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 35

5.1.11. Pliegos de contratación

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: español, vasco

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 21/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 2 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Información complementaria: Apertura archivo electrónico nº 3

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: no

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco con convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 1

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Información sobre los plazos de revisión: Los previstos por la Ley 9/2017

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Número de registro: 122301.0

Dirección postal: Plaza Gipuzkoa s/n. 20004 Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

Localidad: Donostia-San Sebastián

Código postal: 20004

Subdivisión del país (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

País: España

Correo electrónico: tafrc@gipuzkoa.eus

Teléfono: +34 943113707

Dirección de internet: <http://www.gipuzkoa.eus/es/aldundia/gobernantza-eta-gizartearekiko-komunikazioa/kontratazio-errekurtsoen-auzitegia>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

Número de registro: P2000000F

Dirección postal: Plaza Gipuzkoa s/n. 20004 Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

Localidad: Donostia / San Sebastián

Código postal: 20004

Subdivisión del país (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

País: España

Punto de contacto: Mikel Azkarate

Correo electrónico: oihanamendizabal@gipuzkoa.eus

Teléfono: +34 943112005

Dirección de internet: <http://www.gipuzkoa.eus/>

Perfil de comprador: <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 5001c34b-715c-4d48-994b-928ebae66688 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 24/07/2026 09:45:01 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: español

Número de publicación del anuncio: 517644-2026

Número de la edición del DO S: 142/2026

Fecha de publicación: 27/07/2026